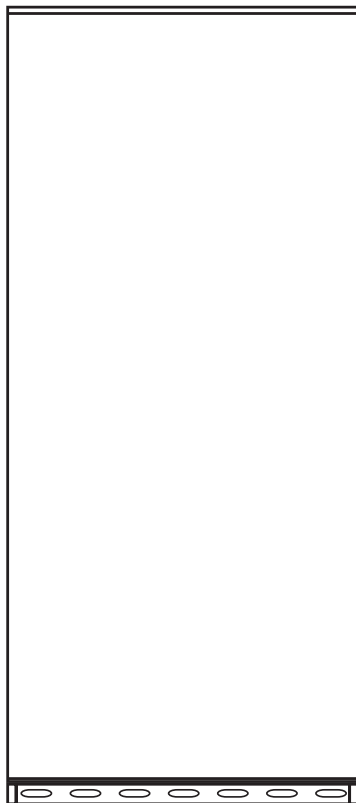


TKI2 300

Руководство пользователя



TeKa

Обязательно прочтите данное руководство!

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании, и прошедшее тщательный контроль качества, будет надежно служить вам.




Поэтому, прежде чем пользоваться прибором, рекомендуем внимательно изучить данное руководство и всегда держать его под рукой в качестве справочника.

Данное руководство

- Поможет вам быстро освоить этот прибор и безопасно им пользоваться.
 - Прежде чем устанавливать прибор и пользоваться им, прочтите это руководство.
 - Соблюдайте инструкции, в особенности, правила техники безопасности.
 - Храните это руководство в легко доступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
 - Ознакомьтесь со всеми остальными документами, которые прилагаются к прибору.
- Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

Условные обозначения

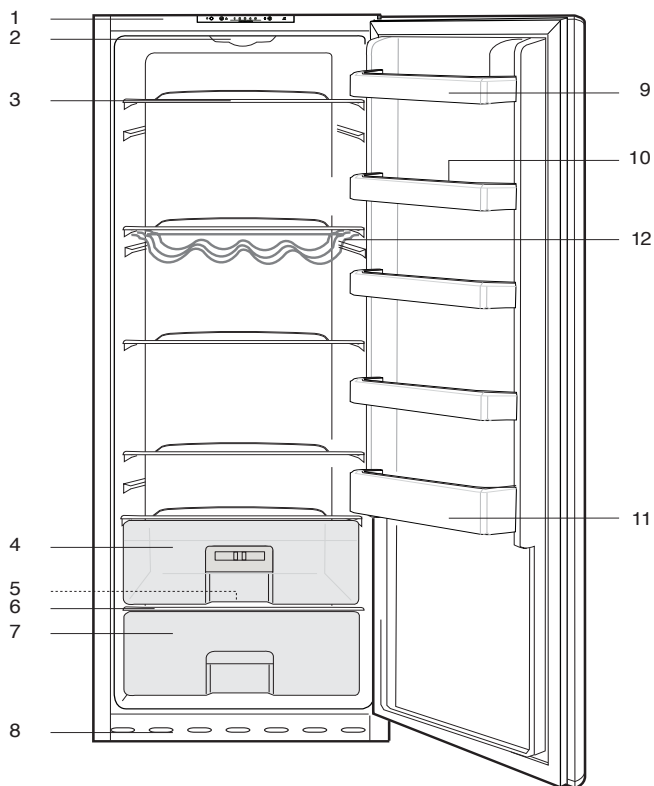
В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:

-  Важная информация или полезные советы по эксплуатации.
-  Предупреждение об опасности для жизни и имущества.
-  Предупреждение об опасном электрическом напряжении.

СОДЕРЖАНИЕ

1 Описание холодильника	3	4 Подготовка	17
2 Важные указания по технике безопасности	4	5 Установка температуры	18
Использование по назначению.....	4	Светодиодные индикаторы и панель управления.....	18
Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:.....	10	Пользование внутренними отделениями.....	19
Безопасность детей.....	11	Охлаждение.....	19
Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:.....	11	Размораживание.....	19
Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):.....	11	Пользование внутренними отделениями.....	19
Информация об упаковке.....	11	Охлаждение.....	19
Рекомендации по экономии электроэнергии.....	12	Размораживание.....	20
3 Установка	13	6 Обслуживание и чистка	21
Правила транспортировки холодильника.....	13	Защита пластмассовых поверхностей.....	21
Подготовка к эксплуатации.....	13	7 Рекомендации по устранению неисправностей	22
Утилизация упаковки.....	14		
Утилизация старого холодильника.....	14		
Размещение и установка.....	14		
Замена лампы внутреннего освещения.....	15		
Перевешивание дверей.....	16		

1 Описание холодильника



- | | |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Панель управления | 7. Контейнер для фруктов и овощей |
| 2. Лампочка внутреннего освещения | 8. Вентиляционная решетка |
| 3. Съёмные полки | 9. Отделение для яиц |
| 4. Отделение с температурой 0°C | 10. Съёмные полки на дверце |
| 5. Канал для слива талой воды
– сливная трубка | 11. Полка для бутылок |
| 6. Крышка контейнера для фруктов и овощей | 12. Держатель для бутылок |

Иллюстрации в данной инструкции являются схематичными и могут не соответствовать вашей модели. Некоторые компоненты, которые не входят в состав приобретенного вами изделия, используются в других моделях.

2 Важные указания по технике безопасности

Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией. Игнорирование данной информации может привести к причинению травм или повреждению имущества. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Срок службы приобретенного вами изделия составляет 10 лет. Это срок, в течение которого предоставляются запасные части, необходимые для нормальной работы изделия.

Использование по назначению

- использования
- в помещении и на закрытых пространствах,

- например, в доме;
- в закрытых рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
- в закрытых жилых помещениях, например, в загородных домах, гостиницах, пансионатах.
- Это изделие предназначено для использования только в помещении.

Общие правила техники безопасности

- В случае необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения необходимой информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.
- По всем вопросам, касающимся

холодильника, обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.

- Для изделий с морозильным отделением: не ешьте мороженое в рожках и кубики льда сразу после их извлечения из морозильного отделения! (Это может вызвать обморожение полости рта.)
- Для изделий с морозильным отделением: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильное отделение. Они могут лопнуть.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов – они могут примерзнуть к рукам.
- Отключайте холодильник от сети

перед чисткой или размораживанием.

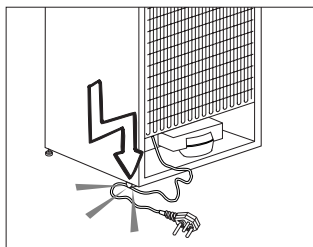
- Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания холодильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте холодильник или его части (например, дверцу) в качестве подставки или опоры.
- Не используйте электрические приборы внутри холодильника.
- Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, используя режущие или сверильные инструменты. Хладагент может

- вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не закрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия холодильника.
 - Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
 - В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите холодильник, выключив соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.
 - Не тяните за сетевой шнур, вынимая вилку из розетки.
 - Крепкие спиртные напитки следует хранить в плотно закрытом виде и вертикальном положении.
 - Нельзя хранить в холодильнике банки с горючими и взрывоопасными веществами.
 - Для ускорения процесса размораживания не используйте механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
 - Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями

- либо не имеющими опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным холодильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
 - Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
 - Воздействие на устройство дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
 - В случае повреждения шнура питания и т.п. обратитесь в фирменный сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.
 - Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
 - Этот холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо иных целей.
 - Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке холодильника.
 - Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным системам экономии электроэнергии, поскольку это может привести к его поломке.

- Если в холодильнике есть источник синего света, не смотрите на него долгое время ни незащищенными глазами, ни через какие-либо оптические приборы или инструменты.
- При отключении от сети электропитания холодильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи изделия эту инструкцию по эксплуатации следует передать новому владельцу.
- При транспортировке холодильника избегайте повреждения шнура питания. Изгибание шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы. При подключении холодильника к сети электропитания не

прикасайтесь к вилке влажными руками.

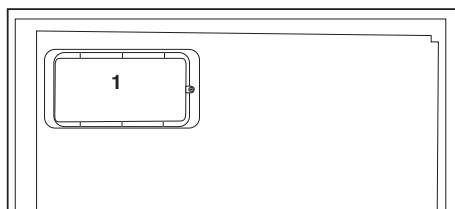
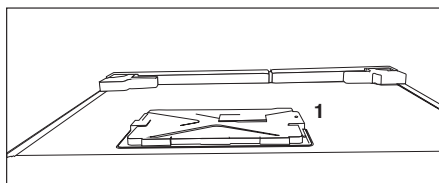


- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к плохо закрепленной стенной розетке сети электропитания.
- Из соображений безопасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части холодильника.
- Не распыляйте рядом с холодильником воспламеняющиеся газы, такие как газ пропан, ввиду риска пожара или взрыва.
- Не ставьте сосуды с водой на холодильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.

- Не загружайте холодильник продуктами сверх меры. Если холодильник перегружен, продукты могут выпасть при открытии дверцы и травмировать вас или повредить холодильник. Не кладите предметы на холодильник, поскольку они могут упасть при открытии или закрытии дверцы.
 - В холодильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
 - Холодильник следует отключить от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени.
- Неисправность шнура питания может привести к возгоранию.
- Необходимо регулярно очищать концы вилки шнура электропитания; несоблюдение этого условия может привести к пожару.
 - Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания сухой тканью. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
 - Холодильник может смещаться, если регулируемые ножки не зафиксированы на полу. Фиксирование регулируемых ножек на полу предотвратит смещение холодильника.
 - При перемещении холодильника не держите его за ручку. В противном случае он может сломаться.
 - При установке холодильника расстояние между

ним и другим холодильником или морозильником должно составлять минимум 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.

- Никогда не используйте данное изделие, если его часть, расположенная сверху или сзади и имеющая электронные печатные платы внутри, открыта (крышка электронной печатной платы) (1).



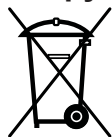
Для изделий с раздатчиком охлажденной воды:

- Для нормального управления циркуляцией воды в водяном контуре холодильной установки давление в сети водопровода должно быть в пределах 1–8 бар. Если давление в сети водопровода превышает 5 бар, необходимо использовать редуктор давления. Если давление в сети водопровода превышает 8 бар, присоединять к ней водяной контур холодильной установки не рекомендуется. Если вы не знаете, как измерить давление в сети водопровода, обратитесь к специалисту.
- Используйте только питьевую воду.

Безопасность детей

- Если на дверце есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следует присматривать за детьми и не разрешать им портить холодильник.

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку,

указывающую на утилизацию его как электрического и

электронного оборудования (WEEE). Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Информация об упаковке

Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, в соответствии с местными нормативами и правилами касательно защиты окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в один из пунктов приема упаковочных материалов, назначенных местными органами власти.

Если система охлаждения вашего изделия содержит R600a:

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите устройство подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится устройство.

Не обращайте внимания на предупреждение, если система охлаждения вашего изделия содержит R134a.

Тип газа, используемого изделием, указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке холодильника.

Не сжигайте изделие в целях утилизации.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не оставляйте дверцу холодильника открытой на длительное время.
- Не кладите в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте холодильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте холодильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.
- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.
- Для изделий с морозильным отделением: в морозильное отделение холодильника можно заложить максимальное количество продуктов, если достать из него полку или ящик. Указанное в технических характеристиках энергопотребление холодильника определено при условии, что полка или ящик морозильного отделения извлечены, и в него загружено максимально возможное количество продуктов. Полку и ящик можно использовать для замораживания продуктов в соответствии с их формой и размером.
- Таяние замороженных продуктов в холодильном отделении обеспечит экономию электроэнергии и сохранение качества продуктов.

- i** Учтите, что производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

Не забывайте о том, что...

Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.
2. Можно установить два пластиковых упора, как показано на рисунке. Пластиковые упоры обеспечат необходимое расстояние между холодильником и стеной для

надлежащей циркуляции воздуха. (Изображение на рисунке предназначено только для иллюстрации и не совпадает полностью с вашим изделием.)

3. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе "Обслуживание и чистка".
4. Подключите холодильник к электрической сети. При открытии двери холодильника включается лампочка внутреннего освещения.
5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
6. Передние кромки холодильника могут казаться теплыми на ощупь. Это нормально. Эти области подогреваются, чтобы предупредить конденсацию.

Подключение к электросети

Подсоедините холодильник к заземленной розетке с предохранителем соответствующего номинала.

- Важное замечание
- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение в сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоместные розетки.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик.

⚠ Запрещается пользоваться неисправным электроприбором!
Это может привести к поражению электрическим током.

Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

Утилизация старого холодильника

Утилизация старого прибора должна выполняться экологически безопасным способом.

- Сведения об утилизации прибора можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед утилизацией холодильника следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверцах (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

Размещение и установка

⚠ Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, можно снять дверцы холодильника и внести его в дверь боком. Для того чтобы снять дверцы, обратитесь в фирменный сервисный центр.

1. Устанавливайте холодильник в удобном для использования месте.
2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.
3. Для более эффективной работы необходимо обеспечить хорошую вентиляцию вокруг холодильника.
4. Если холодильник устанавливается в нише, минимальное расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см. При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2.5 см от пола.
5. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность, иначе может возникать вибрация.

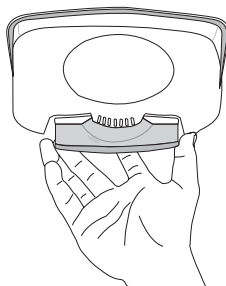
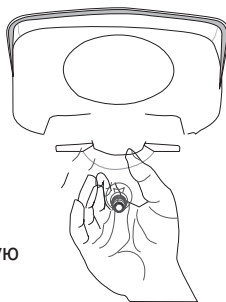
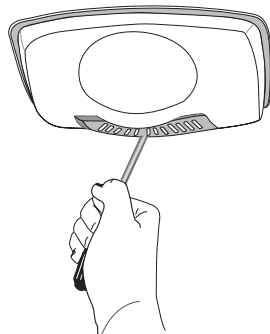
Замена лампочки внутреннего освещения

Если лампочка вышла из строя, выполните следующие действия.

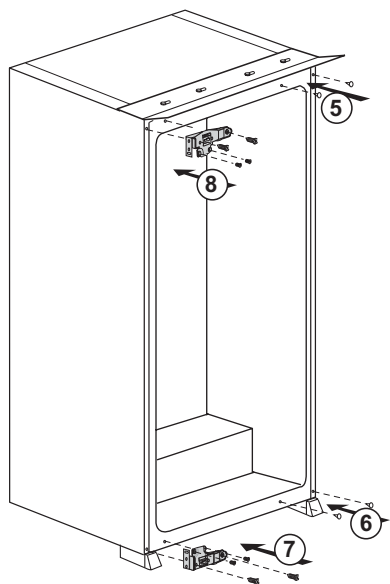
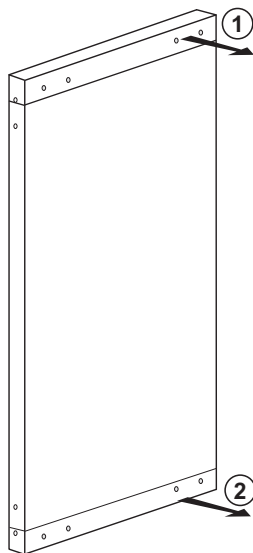
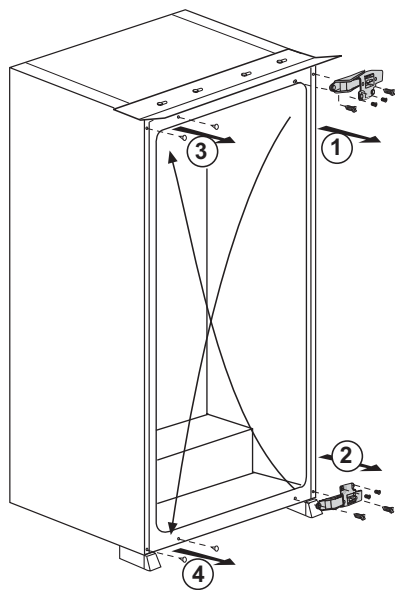
1. Выключите холодильник и выньте вилку из розетки сети питания. Для облегчения доступа можно снять полки.
2. Снимите плафон лампочки при помощи плоской отвертки.
3. В первую очередь, проверьте исправность лампочки, плотно вкрутив ее в патрон. Вставьте вилку питания в розетку и включите холодильник. Если лампочка работает, установите плафон на место, сначала вставив его задний выступ, а затем прижмите плафон кверху, чтобы установить на место два передних выступа.

4. Если лампочка действительно неисправна, выключите холодильник и выньте вилку из розетки сети питания. Замените лампочку на новую (максимальная мощность лампочки - 15 Вт) с соответствующим цоколем (SES).

5. Незамедлительно утилизируйте перегоревшую лампочку, соблюдая при этом осторожность. Запасную электрическую лампочку можно приобрести в магазине электротоваров или хозяйственных товаров.



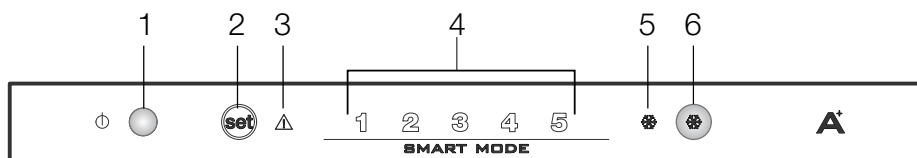
Перевешивание дверей



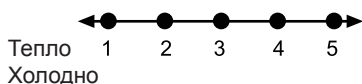
4 Подготовка

- Холодильник следует устанавливать в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, на расстоянии не менее 30 см от источников тепла, таких как варочные панели, плиты, батареи центрального отопления и печи, и на расстоянии не менее 5 см от электрических плит.
- Температура воздуха в помещении, где устанавливается холодильник, должна быть не менее 10°C. Использовать холодильник при более низкой температуре не рекомендуется в связи с его низкой эффективностью в таких условиях.
- Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- При первом включении холодильника в течение первых шести часов работы обязательно соблюдайте следующие правила.
- Не открывайте дверцу слишком часто.
- Не загружайте в холодильник продукты.
- Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе «Рекомендации по устранению неполадок».
- Корзины/ящики, включенные в холодильную камеру, должны всегда использоваться для целей энергосбережения и оптимизации условий хранения.
- Соприкосновение продуктов с температурным датчиком в морозильной камере может привести к повышению потребляемой энергии прибора. Таким образом, любое соприкосновение с датчиком (-ами) должно исключаться.
- Фирменную упаковку и пленку следует сохранить на случай последующей транспортировки прибора.
- В некоторых моделях панель управления автоматически отключается через 5 минут после закрывания дверцы. Она включается снова при открывании дверцы или нажатии любой кнопки.
- Конденсация влаги на полках дверцы/корпуса и стеклянных контейнерах является нормальным явлением и возникает благодаря изменению температуры при открытии/закрытии дверцы во время работы изделия.

5 Установка температуры



Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.



- 1 = Наименьшее значение охлаждения** (самая высокая температура)
- 5 = Самое высокое значение охлаждения** (самая низкая температура)

Средняя температура в холодильнике должна быть около +5°C.

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Можно остановить работу устройства, нажав кнопку Вкл./Выкл. (1).

Имейте в виду, что в области охлаждения будут разные температуры.

Самая холодная область располагается непосредственно над контейнером для овощей и фруктов.

Температура внутри холодильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Частое открывание дверцы ведет к повышению температуры внутри холодильника.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу по миновании надобности.

Светодиодные индикаторы и панель управления

Светодиодные индикаторы с передней стороны холодильника предназначены для того, чтобы помочь вам контролировать ее работу.

Надежно сохраняйте продукты в холодильнике, контролируя эти индикаторы и пользуясь ими, как описано ниже:

Кнопка быстрого охлаждения (6): используется для быстрого охлаждения продуктов. Компрессор может включиться не сразу, а через некоторое время после нажатия кнопки, это вполне нормально.

Ручка регулировки термостата (2): используется для регулировки температуры холодильника в пределах между минимальной и максимальной величиной.

Индикатор температуры (4): указывает установленную температуру холодильника.

Белый светодиодный индикатор (5): загорается, когда нажата кнопка быстрого охлаждения на панели управления. В этом случае холодильник работает непрерывно.

Когда продукты, которые вы хотите быстро охладить, достигнут нужной температуры, нажмите кнопку еще раз и белый светодиодный индикатор погаснет.

Светодиодный индикатор аварийной сигнализации (3): сигнализирует миганием. Когда холодильник начинает работать, когда еще не достигнута нужная степень охлаждения, когда дверца холодильника надолго оставлена открытой или загружено чрезмерное количество продуктов.

Пользование внутренними отделениями

Съемные полки: расстояние между полками можно при необходимости изменить.

Выдвижной ящик для овощей: овощи и фрукты могут храниться здесь долгое время, не гняя.

Полка для бутылок: на эти полки можно поместить бутылки и банки.

Охлаждение

Хранение продуктов

Холодильная камера предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Молочные продукты следует хранить в предназначенном для них отсеке холодильника.

Бутылки можно хранить в держателе или на полке для бутылок в дверце холодильника.

Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете в отсеке в самом низу холодильника.

Прежде чем помещать горячие продукты и напитки в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры.

• **Внимание!**

Концентрированные спиртные напитки следует хранить только в вертикальном положении и плотно закрытыми.

• **Внимание!**

В холодильнике нельзя хранить взрывчатые вещества или баллончики с воспламеняющимися сжатыми газами (консервированные сливки, аэрозольные баллоны и т. д.). Существует опасность взрыва.

Размораживание

Холодильная камера размораживается автоматически. Талая вода стекает через сливной канал в накопительную емкость, которая расположена снаружи со стороны задней стенки холодильника.

Во время размораживания из-за испарения на задней стенке холодильника образуются капли воды.

Если не все капли стекут вниз, они могут снова заморзнуть после размораживания. Их следует удалить тканью, смоченной в теплой воде, но не твердым или острым предметом.

Время от времени необходимо проверять, не изменилось ли направление стекания талой воды.

Пользование внутренними отделениями

Морозильное отделение: В это отделение нужно поместить продукты, которые должны быть заморожены, чтобы храниться в замороженном виде.

Полки: Расстояние между полками можно при необходимости изменить.

Контейнер для фруктов и овощей: Овощи и фрукты могут храниться здесь долгое время, не гняя.

Полка для бутылок: На эти полки можно поместить бутылки и банки.

Охлаждение

Хранение продуктов

Камера холодильника предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Молочные продукты следует хранить в предназначенном для них отсеке холодильника.

Бутылки можно хранить в держателе или на полке для бутылок в дверце холодильника.

Сырое мясо лучше всего хранить в полиэтиленовом пакете в отсеке в самом низу холодильника.

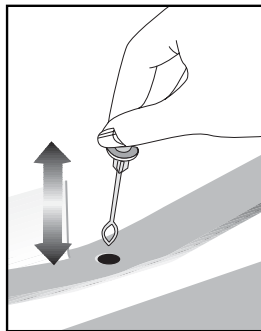
Прежде чем помещать горячие продукты и напитки в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры.

• **Внимание!**

Концентрированные спиртные напитки следует хранить только в вертикальном положении и плотно закрытыми.

• **Внимание!**

В холодильнике нельзя хранить взрывчатые вещества или баллончики с воспламеняющимися сжатыми газами (консервированные сливки, аэрозольные баллоны и т. д.). Существует опасность взрыва.



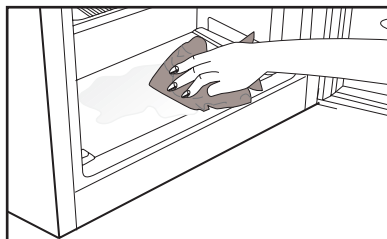
Размораживание

Холодильное отделение размораживается автоматически. Талая вода стекает через сливной канал в накопительную емкость, которая расположена с обратной стороны устройства.

Во время размораживания из-за испарения на задней стенке холодильника образуются капли воды.

Если не все капли стекут вниз, они могут снова заморозиться после размораживания. Их следует удалить тканью, смоченной в теплой воде, но не твердым или острым предметом.

Время от времени необходимо проверять, не изменилось ли направление стекания талой воды.



Предупреждение об открытии дверцы

Если дверь холодильника будет оставаться открытой продолжительное время, прозвучит предупреждающий сигнал. Подача предупреждающего сигнала прекратится после нажатия любой кнопки индикатора или закрытия дверцы.

6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте бензин, бензол или подобные вещества для чистки.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуем отсоединить изделие от электросети.
- ⓘ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, моющие средства и восковую политуру.
- ⓘ Корпус изделия промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ⓘ Протрите внутреннюю поверхность изделия хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе питьевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды в корпус лампочки и в другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите сетевой шнур, извлеките все продукты, выполните чистку и оставьте дверцу приоткрытой.
- ⓘ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель дверцы частицами пищи.
- ⓘ Для снятия полок в дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.
- ⓘ Для чистки наружных поверхностей и хромированных деталей изделия ни в коем случае не используйте чистящие средства или воду, содержащие хлор. Хлор вызывает коррозию таких металлических поверхностей.

Защита пластмассовых поверхностей

- Не храните жидкое масло или продукты, приготовленные с добавлением масла, в морозильной камере в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.

7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот раздел. Это позволит сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причиной которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели холодильника.

Холодильник не работает.
<ul style="list-style-type: none">• Возможно, холодильник не подключен к электрической сети. Вставьте вилку в розетку электрической сети.• Возможно, перегорел предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель. Проверьте предохранитель.
Конденсация на боковой стенке холодильного отделения (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).
<ul style="list-style-type: none">• Очень низкая температура в помещении. Частое открывание и закрывание дверцы. Очень высокая влажность в помещении. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытой посуде. Дверца неплотно закрыта. Переключите термостат на более низкую температуру.• Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже.• Накройте подходящим материалом продукты в открытой посуде.• Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова.
Не работает компрессор
<ul style="list-style-type: none">• Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться. Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр.• Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Размораживание выполняется регулярно.• Холодильник не включен в розетку электрической сети. Убедитесь, что вилка должным образом включена в розетку.• Возможно, неправильно отрегулирована температура.• Возможно, отключена подача электроэнергии.

<p>Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ваш новый холодильник может быть больше, чем предыдущий. Это вполне нормально. большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени. • Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально. • Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше. • Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температура хранения. • Возможно, дверцы часто открываются либо остаются приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже. • Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы. • Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута. • Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать заданную температуру.
<p>Температура в морозильном отделении слишком низкая, а температура в холодильном отделении достаточная.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Задан очень низкий уровень температуры в морозильном отделении. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.
<p>Температура холодильного отделения очень низкая, а температура в морозильном отделении достаточная.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.
<p>Продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения замерзают.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте результат.
<p>Температура в холодильном и морозильном отделении слишком высокая.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, температура холодильного отделения отрегулирована на очень высокое значение. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры. • Возможно, дверцы часто открываются либо были приоткрыты в течение длительного времени. Открывайте их реже. • Возможно, дверца холодильника приоткрыта; закройте ее полностью. • Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока в холодильном или морозильном отделении будет достигнута нужная температура. • Возможно, морозильник был недавно включен в сеть. На полное охлаждение холодильника потребуется некоторое время.

В процессе работы холодильника уровень шума повышается.
<ul style="list-style-type: none"> Рабочие характеристики изделия могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является неисправностью.
Вибрация или шум.
<ul style="list-style-type: none"> Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Убедитесь в том, что пол ровный и достаточно прочный, чтобы выдержать вес холодильника. Источником шума могут быть предметы, лежащие наверху холодильника. Посторонние предметы следует убрать с холодильника.
Из холодильника доносится шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.
<ul style="list-style-type: none"> Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы холодильника. Это нормально и не является неисправностью.
Слышен шум, похожий на шум ветра.
<ul style="list-style-type: none"> Для охлаждения холодильника используются вентиляторы. Это нормально и не является неисправностью.
Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью. Возможно, дверцы холодильника приоткрыты. Убедитесь, что они полностью закрыты. Возможно, дверцы часто открываются либо были приоткрыты в течение длительного времени. Открывайте их реже.
Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами.
<ul style="list-style-type: none"> Возможно, в воздух много влаги. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет.
Неприятный запах внутри холодильника.
<ul style="list-style-type: none"> Следует очистить холодильник внутри. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде. Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки.
Дверца не закрывается.
<ul style="list-style-type: none"> Упаковки продуктов могут препятствовать закрыванию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы. Холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание даже при незначительном перемещении. Отрегулируйте винты регулировки высоты. Пол неровный или нежесткий. Пол должен быть ровным и выдерживать вес холодильника.
Контейнеры для фруктов и овощей прилипли.
<ul style="list-style-type: none"> Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере.

COUNTRY	COMPANY	CC	TELEPHONE	E-MAIL / FAX
AUSTRIA	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	info@kueppersbusch.at
BELGIUM	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 8740	info@kueppersbusch.be
BULGARIA	TEKA BULGARIA LTD.	359	2 9768 330	2 9768 332
CHILE	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	info@teka.cl
P. R. CHINA	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	2 1 511 688 41	info@teka.cn
CZECH REPUBLIC	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	info@teka-cz.cz
ECUADOR	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2100311	ventas@teka.ec
GERMANY	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	2771 3950	info@teka-kuechentechnik.de
GREECE	TEKA HELLAS A.E.	30	210 9760283	info@tekahellas.gr
HUNGARY	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	teka@teka.hu
INDONESIA	PT TEKA BUANA	62	21 390 5274	teka@tekabuana.com
MALAYSIA	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	customer_svc@teka.com.my
MAROC	TEKA MAROC, SA	34	942 355 286	942 355 260
MIDDLE EAST	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	teka@emirates.net.ae
MEXICO	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	ventas@tekamexicana.com.mx
POLAND	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	teka@teka.com.pl
PORTUGAL	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	sadiente@teka.pt
ROMANIA	SC TEKA KÜCHENTECHNIK ROMANIA SRL	40	21 233 44 50	21 233 44 51
RUSSIA	TEKA RUS LLC	7	495 101 31 08	info@tekarus.ru
SINGAPORE	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	tekasin@pacific.net.sg
SPAIN	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942355050	mail@teka.com
THAILAND	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 652 2999	2 652 2 740 1
TURKEY	TEKA TEKNİK MUTFAK	90	212 288 3134	teka@teka.com.tr
UKRAINE	TEKA UA	380	44 496 0680	info@teka.ua
UNITED ARAB EMIRATES	TEKA KÜCHENTECHNIK U.A.E. LLC	971	4 283 3047	uaeteka@emirates.net.ae
UNITED KINGDOM	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	info@teka.co.uk
USA	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	info@tekausa.com
VENEZUELA	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	teka@teka.com.ve
VIETNAM	TEKA VIETNAM CO LTD	848	38 258 746	38 258 747



TEKA INDUSTRIAL, S.A.
C/ Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: +34 942 355050
Fax: +34 942 347694
mail@teka.com

Teka

www.teka.com

TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tel.: +49 2771 8141 0
Fax: +49 2771 8141 10
info@teka-kuechentechnik.de

48 9570 0000/AE

3/3

DA-FIN-NO-NL-RU